

## **Day 1 – 11 July - ENGLISH**

The XV General Synod opened with a H. Mass at the memorial of St. Benedict, patron saint of Europe. Fr. Milton Zonta highlighted in his homily a few fundamentals concerning religious life. “Leaving all we have” should not lead us to expect some special reward. We leave everything, in the full trust that God in his grace will grant us everything we need for our lives. Our Founder gave us a beautiful example of a life, trusting in God’s providence alone. Salvatorians need to speak, not through nice words, but through their life of selflessness and dedication to others.

The rest of the morning was dedicated to the opening session. The Synod is meeting in the so called Institut Marini, which once used to be the school of our Swiss province. It was sold to the Focolare movement in 1981. The local team of the Focolare community, which manages and maintains the house and grounds, presented itself and gave us an affectionate welcome.

In his opening address, Fr. Milton underlined that this Synod is the conclusion of the Year of Thanksgiving for the beatification of Fr. Francis Jordan. It meets in a period in which millions of persons are suffering of the consequences of a pandemic and of war. Our meeting needs to hear those cries. With our Synod, we also tag into the global ecclesial process of synodal experience: a common listening to the H. Spirit and a common discerning, in a spirit of communion for the mission. The Synod evolves around three key concepts: formation, community, apostolic mission.

Fr. Milton thanked all our confreres in the world, which accompany us with their interest and prayers.

In the second part of the opening session, the synod then constituted and organized itself: a roll call was taken, the facilitator was elected, the presence of periti (the officers of the generalate) was approved, scrutators, the recording secretary, minutes readers and two vice-presidents were elected (Fr. Jeff Wocken and Fr. Richard Mway).

In the afternoon session, the facilitator Fr. Paul Smyth, an English Claretian missionary, set a meditative tone in introducing the participants in diverse ways to the reality of a Synod, which is an international meeting. More than being here in representation of a single unit, each participant should change perspective towards the entire Society, which is the focus of the Synod. Entering into the Synod we did by reflecting on what we need to let go of, in order to change our limited perspectives.

In preparation for tomorrow’s sessions, the members adjourned with homework: reading through the decisions of the 2018 general chapter and the feedback of the units, in order to discover to what ways God calls the Society today.

## **Erster Tag – 11. Juli - DEUTSCH**

Die XV. Generalsynode wurde mit einer heiligen Messe am Gedenktag des heiligen Benedikt, dem Schutzpatron Europas, eröffnet. P. General hob in seiner Predigt einige Grundlagen des Ordenslebens hervor. „Alles zu verlassen, was wir haben“ sollte uns nicht dazu verleiten, eine besondere Belohnung zu erwarten. Wir verlassen alles, im vollen Vertrauen, dass Gott uns in seiner Gnade alles geben wird, was wir für unser Leben brauchen. Unser Gründer hat uns ein schönes Beispiel für ein Leben gegeben, das allein auf Gottes Vorsehung vertraut. Salvatorianer müssen sprechen, nicht durch nette Worte, sondern durch ihr Leben in Selbstlosigkeit und Hingabe an andere.

Der Rest des Vormittags war der Eröffnungssitzung gewidmet. Die Synode tagt im sogenannten Institut Marini, das früher die Schule unserer Schweizer Provinz war. 1981 wurde es an die Fokolar-Bewegung verkauft. Das örtliche Team der Fokolar-Gemeinschaft, das Haus und Grundstück verwaltet und pflegt, stellte sich vor und begrüßte uns herzlich.

In seiner Eröffnungsrede betonte P. General, dass diese Synode den Abschluss des Dankjahres für die Seligsprechung von P. Franziskus Jordan bildet. Sie tagt in einer Zeit, in der Millionen Menschen unter den Folgen einer Pandemie und von Kriegen leiden. Unser Meeting muss diese Schreie hören. Mit unserer Synode gliedern wir uns auch in den globalen kirchlichen Prozess der synodalen Erfahrung ein: ein gemeinsames Hören auf den Heiligen Geist und ein gemeinsames Unterscheiden im Geist der Gemeinschaft für die Sendung. Die Synode entwickelt sich um drei Schlüsselbegriffe: Ausbildung, Gemeinschaft, apostolische Sendung.

P. General dankte allen unseren Mitbrüdern auf der ganzen Welt, die uns mit ihrem Interesse und ihren Gebeten begleiten.

Im zweiten Teil der Eröffnungssitzung konstituierte und organisierte sich dann die Synode: die Namensliste wurde verlesen, der Moderator gewählt, die Anwesenheit der Periti (der Amtsträger des Generalats) genehmigt, Stimmzähler, Protokollführer, Protokollleser und zwei Vizepräsidenten wurden gewählt (P. Jeff Wocken und P. Richard Mway).

In der Nachmittagssitzung legte der Moderator P. Paul Smyth, ein englischer Claretiner-Missionar, einen meditativen Ton an, indem er die Teilnehmer auf verschiedene Weise in die Realität einer Synode einführte, die ein internationales Treffen ist. Mehr als nur eine einzelne Einheit zu repräsentieren, sollte jeder Teilnehmer die Perspektive auf die gesamte Gesellschaft ändern, die im Mittelpunkt der Synode steht. Indem wir in die Synode eintreten, dachten wir darüber nach, was wir loslassen müssen, um unsere begrenzten Perspektiven zu ändern.

In Vorbereitung auf die morgigen Sitzungen vertagten sich die Mitglieder mit Hausaufgaben: Durchlesen der Entscheidungen des Generalkapitels 2018 und des Feedbacks der Einheiten, um herauszufinden, auf welche Weise Gott die Gesellschaft heute ruft.

## **Día 1 – 11 de julio - ESPAÑOL**

El XV Sínodo General se inauguró con una Santa Misa en la festividad de San Benito, Santo Patrón de Europa. El P. Milton Zonta subrayó en su homilía algunos conceptos básicos de la vida religiosa. «Abandonar todo lo que tenemos» no debería hacernos esperar ninguna recompensa especial. Lo dejamos

todo confiando plenamente en que Dios, en su Gracia, nos concederá todo lo que necesitamos en nuestras vidas. Nuestro Fundador nos dio el hermoso ejemplo de una vida de confianza exclusiva en la providencia divina. Es necesario que los salvatorianos se expresen, no a través de palabras lindas, sino a través de su vida de abnegación y dedicación a los demás.

El resto de la mañana se dedicó a la sesión de apertura. El Sínodo se reúne en el llamado Institut Marini, que en su día fue la escuela de nuestra Provincia de Suiza. Se vendió al Movimiento de los Focolares en 1981. El equipo local de la comunidad focolar que gestiona y conserva la casa y los terrenos se presentó y nos dio una cariñosa bienvenida.

En su discurso inaugural, el P. Milton subrayó que este Sínodo es la conclusión del Año de Agradecimiento por la beatificación del P. Francisco Jordán. Se reúne en un periodo en el que millones de personas están sufriendo las consecuencias de la pandemia y la guerra. Nuestra reunión debe escuchar estos gritos. Con nuestro Sínodo, también nos enlazamos con el proceso eclesial internacional de la experiencia sinodal, una escucha común del Espíritu Santo y un discernimiento común, en un espíritu de comunión por la misión. El Sínodo se desarrolla en torno a tres conceptos clave: la formación, la comunidad y la misión apostólica.

El P. Milton dio las gracias a todos nuestros cohermanos del mundo que nos acompañan con su interés y sus oraciones.

En la segunda parte de la sesión de apertura, se constituyó y se organizó el propio Sínodo: se repasó la lista, se eligió al facilitador, se aprobó la presencia de peritos (los oficiales del Generalato) y se eligieron los escrutadores, el secretario de actas, los lectores de las actas y dos vicepresidentes (el P. Jeff Wocken y el P. Richard Mway).

En la sesión de la tarde, el facilitador P. Paul Smyth, un misionero claretiano inglés, introdujo una nota meditativa presentando a los participantes la realidad de un sínodo de diferentes maneras, que es la de un encuentro internacional. Más que estar acá en representación de una unidad individual, cada participante debería cambiar la perspectiva llevándola al conjunto de la Sociedad, que es el enfoque del Sínodo. Entremos en el Sínodo reflexionando sobre aquello que necesitamos dejar atrás para cambiar nuestras limitadas perspectivas.

A fin de preparar las sesiones de mañana, los miembros se retiraron con tarea: leer las decisiones del Capítulo General de 2018 y las aportaciones de las Unidades, para descubrir por qué caminos llama Dios a la Sociedad hoy en día.

## **Jour 1 - 11 juillet – FRANÇAIS**

Le XVe Synode général s'est ouvert par une Sainte Messe en la mémoire de Saint Benoît, patron de l'Europe. Le Père Milton Zonta a souligné dans son homélie quelques principes fondamentaux concernant la vie religieuse. "Laisser tout ce que nous avons" ne doit pas nous amener à attendre une récompense particulière. Nous laissons tout, dans la pleine confiance que Dieu, dans sa grâce, nous accordera tout ce dont nous avons besoin pour notre vie. Notre Fondateur nous a donné un bel exemple d'une vie, faisant confiance à la seule providence de Dieu. Les Salvatoriens doivent parler, non pas par de belles paroles, mais par leur vie de désintéressement et de dévouement aux autres.

Le reste de la matinée a été consacré à la session d'ouverture. Le Synode se réunit dans ce qu'on appelle l'Institut Marini, qui était autrefois l'école de notre province suisse. Il a été vendu au mouvement des Focolari en 1981. L'équipe locale de la communauté des Focolari, qui gère et entretient la maison et le terrain, s'est présentée et nous a réservé un accueil affectueux.

Dans son discours d'ouverture, le père Milton a souligné que ce synode est la conclusion de l'année d'action de grâce pour la béatification du père François Jordan. Il se réunit dans une période où des millions de personnes souffrent des conséquences d'une pandémie et de la guerre. Notre assemblée doit entendre ces cris. Avec notre Synode, nous nous inscrivons aussi dans le processus ecclésial global de l'expérience synodale : une écoute commune de l'Esprit Saint et un discernement commun, dans un esprit de communion pour la mission. Le Synode évolue autour de trois concepts clés : formation, communauté, mission apostolique.

Le P. Milton a remercié tous nos confrères dans le monde, qui nous accompagnent par leur intérêt et leurs prières.

Dans la deuxième partie de la session d'ouverture, le synode s'est ensuite constitué et organisé : on a procédé à l'appel nominal, à l'élection de l'animateur, à l'approbation de la présence des periti (les officiers du généralat), à l'élection des scrutateurs, du secrétaire de séance, des lecteurs de procès-verbaux et de deux vice-présidents (P. Jeff Wocken et P. Richard Mway).

Dans la session de l'après-midi, l'animateur, le P. Paul Smyth, un missionnaire clarétain anglais, a donné un ton méditatif en introduisant les participants de diverses manières à la réalité d'un Synode, qui est une réunion internationale. Plus que d'être ici en représentation d'une seule unité, chaque participant devrait changer de perspective vers la Société entière, qui est le centre d'intérêt du Synode. En entrant dans le Synode, nous avons réfléchi à ce que nous devons laisser tomber, afin de changer nos perspectives limitées.

En préparation des sessions de demain, les membres se sont retirés avec des devoirs à faire : lire les décisions du chapitre général 2018 et le feedback des unités, afin de découvrir de quelle manière Dieu appelle la Société aujourd'hui.

## **Dzień 1 – 11 lipca - POLSKI**

XV Synod Generalny rozpoczął się Mszą Świętą we wspomnienie św. Benedykta, patrona Europy. Ks. Milton Zonta w swojej homilii zwrócił uwagę na kilka fundamentalnych spraw dotyczących życia zakonnego. "Opuszczenie wszystkiego co posiadamy" nie powinno prowadzić nas do oczekiwania jakiejś specjalnej nagrody. Opuszczamy wszystko w pełnej ufności, że Bóg w swojej łaskawości da nam wszystko, czego potrzebujemy w naszym życiu. Nasz Założyciel dał nam przepiękny przykład swojego życia, ufając jedynie w Bożą Opatrzność. Salwatorianie muszą mówić, nie tyle poprzez piękne słowa, ale poprzez swoje bezinteresowne życie i oddanie dla innych.

Pozostała część przedpołudnia poświęcona została sesji otwierającej Synod. Spotkanie synodalne odbywa się w tak zwanym Institut Marini, w którym niegdyś mieściła się szkoła prowadzona przez naszą Szwajcarską Prowincję. W 1981 została ona sprzedana Ruchowi Focolare. Przedstawiciele miejscowej

wspólnoty Focolare, która zarządza i troszczy się o utrzymanie domu i przyległego terenu, przedstawili się członkom Synodu i bardzo serdecznie nas przywitali.

W swoim wystąpieniu otwierającym, ks. Milton podkreślił, że Synod jest zwieńczeniem Roku Dziekczynienia za beatyfikację Ojca Franciszka Jordana. Odbywa się on w czasie, gdy miliony ludzi cierpi z powodu konsekwencji pandemii i wojny. Nasze spotkanie musi odpowiedzieć na ten płacz. Poprzez Nasz Synod wpisujemy się również w ogólnoswiatowy proces eklesjalny doświadczenia synodalnego: wspólne wsłuchiwanie się Ducha Świętego i wspólne rozeznawanie w duchu jedności dla jednej misji. Synod skupiony jest wokół trzech kluczowych koncepcji: formacji, wspólnoty oraz misji apostoelskiej.

Ks. Milton podziękował wszystkim współbraciom z całego świata, którzy towarzyszą nam poprzez swoje modlitwy i zainteresowanie.

W czasie drugiej sesji otwarcia, zawiązano synod i nadano mu ramy organizacyjne: podjęto apel, wybrano facylitatora, zatwierdzono obecność ekspertów (urzędników biura generalatu), wybrano skrutatorów, protokolanta, zatwierdzających protokoły oraz dwóch wiceprzewodniczących (ks. Jeffa Wockena i ks. Richarda Mway).

W czasie sesji popołudniowej, facylitator ks. Paul Smyth, angielski misjonarz klaretyn, nastawił nas na tony medytacyjne wprowadzając uczestników różnymi sposobami w rzeczywistość Synodu, który ma charakter międzynarodowy. Bardziej niż bycie przedstawicielem pojedynczej jednostki, każdy z uczestników powinien zmienić swoją perspektywę nastawiając się na całe Towarzystwo, co jest celem Synodu.

Jako przygotowanie do jutrzejszej sesji, uczestnicy otrzymali zadanie domowe: wczytać się w decyzje Kapituły Generalnej z 2018 roku oraz w informacje zwrotne z jednostek, aby odkryć do czego Bóg wzywa dzisiaj nasze Towarzystwo.